



# Принятое коммерческое наименование — регистрация нового наименования

Assumed Business Name - New Registration

Secretary of State - Corporation Division - 255 Capitol St. NE, Suite 151 - Salem, OR 97310-1327 – <http://sos.oregon.gov/business> - Телефон: (503) 986-2200  
Phone: (503) 986-2200

## РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР:

REGISTRY NUMBER: \_\_\_\_\_

соответствии с документом Свод законов штата Орегон с дополнениями и изменениями 192.410–192.490, информация о данной заявке является информацией публичного характера. Мы обязаны предоставлять эту информацию любым лицам по запросу, кроме того, данная информация будет размещена на нашем сайте.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record. We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Только для служебных отметок  
For office use only

Заполнение в печатном виде или печатными буквами в удобочитаемом виде, **черными** чернилами. Добавление дополнительных листов осуществляется по необходимости.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

## 1. ПРИНЯТОЕ КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ:

(Подлежащее регистрации) \_\_\_\_\_

Регистрация или документирование наименования не предоставляют исключительных прав на данное наименование. Наименование может быть доступно для регистрации, однако другое лицо или организация могут обладать приоритетными правами на это наименование или обозначение может слишком значительно походить на другое наименование, что может стать причиной возбуждения иска против регистрирующего лица/организации из-за ослабления наименования или недобросовестной конкуренции с другой компанией.

ASSUMED BUSINESS NAME: (To be registered)

Registration or filing of a name does not grant exclusive rights or interests in that name. A name may be available for registration; however, someone else may hold a prior right to that name, or the name may be too similar to another, and may result in a case of legal action brought against the registrant for dilution or unfair competition of someone else's business.

## 2. ОПИСАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: (Основная сфера деятельности)

DESCRIPTION OF BUSINESS: (Primary business activity)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 3. ОСНОВНОЕ МЕСТО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: (адрес с указанием улицы и номера дома, города, штата/страны, индекса)

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS: (Street Address, City, State, Zip)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 4. ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ:

(Уполномоченный представитель) (только одно лицо — Ф. И. О.)

WHO IS AUTHORIZED TO REPRESENT THE OWNERS:  
(Authorized Representative) (One name only)

## 5. ПОЧТОВЫЙ АДРЕС УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ:

MAILING ADDRESS OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 6. Ф. И. О. ВЛАДЕЛЬЦЕВ (РЕГИСТРАНТОВ) И ИХ ОБЩЕДОСТУПНЫЕ АДРЕСА: (Укажите Ф. И. О. и адреса каждого лица или организации, которые будут вести деятельность или заключать соглашения с использованием принятого коммерческого наименования.) (Приложите отдельный лист, если это необходимо.)

NAME OF OWNERS (REGISTRANTS) AND PUBLICLY AVAILABLE ADDRESSES: (List name and street address of each person or entity who will conduct or transact business under the assumed business name.) (Attach a separate sheet if necessary.)

Ф. И. О.  
Name

Улица и номер дома  
Street Address

Город  
City

Штат  
State

Индекс  
Zip

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 7. ОКРУГА:

COUNTIES:

ВСЕ ОКРУГА  
(В штате)  
ALL COUNTIES  
(Statewide)

Baker

Crook

Harney

Lake

Morrow

Union

Benton

Curry

Hood River

Lane

Multnomah

Willowa

Clackamas

Deschutes

Jackson

Lincoln

Polk

Wasco

Clatsop

Douglas

Jefferson

Linn

Sherman

Washington

Columbia

Gilliam

Josephine

Malheur

Tillamook

Wheeler

Coos

Grant

Klamath

Marion

Umatilla

Yamhill

## 8. ИСПОЛНЕНИЕ/ПОДПИСЬ(-И): (Необходимо получить подписи всех владельцев/регистрантов)

Являясь уполномоченным лицом, имеющим право на подпись, и будучи предупрежденным об уголовной ответственности за предоставление заведомо ложных сведений, настоящим заявляю, что данный документ не использует обманные пути для сокрытия, утаивания, изменения и другого искажения идентификации любого лица, включая ответственных лиц, директоров, сотрудников, участников, руководителей или агентов. Данный документ мной изучен, и, в соответствии со степенью своей осведомленности и уровнем профессиональных знаний, я заявляю, что он является достоверным, правильным и полным. Приведение ложных заявлений в настоящем документе противоречит закону и может повлечь за собой штрафы, тюремное заключение или обе эти меры наказания.

EXECUTION/SIGNATURE(S): (All owners/registrants must sign)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

### Подпись:

Signature:

---

---

---

### Расшифровка:

Printed Name:

---

---

---

### КОНТАКТНОЕ ЛИЦО: (Для разрешения вопросов, касающихся этого документа)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing)

---

### ТЕЛЕФОН: (С указанием кода региона)

PHONE NUMBER: (Include area code)

---

Assumed Business Name - New Registration (1/20)

### СЕРВИСНЫЙ СБОР

FEES

Обязательный сервисный сбор 50 долл. США  
Required Processing Fee

Документы на принятое коммерческое наименование  
действительны в течение 2 лет.

Assumed Business Name filings are good for 2 years

Сервисные сборы возврату не подлежат.  
Processing Fees are nonrefundable.

Выпишите чек на Корпоративное подразделение.  
Please make check payable to "Corporation Division".

Бесплатные экземпляры документа доступны на сайте <http://sos.oregon.gov/business> при осуществлении поиска с помощью программы Поиск по наименованию компании.  
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.